天氣報 晴 風 Taiyiku Nippo THE CONTINENTAL DAILY NEWS （日曜金）
大正五年九月一日 第二千八百十三號
Vol.10 No.2813 Friday September 1 1916

大陸日報

THE Continental Daily News
PUBLISHED DAILY EXCEPT SUNDAY
124 Gore Ave. Vancouver, B.C.
PHONES SEY. 3005 - 3024
PUBLISHED BY Yasushi Yamazaki
發行編輯人 山崎寧
本紙定價 一枚五仙 一ケ月 參拾五仙 三ケ月 壹弗五仙 六ケ月 貳弗 一ケ年參弗五拾仙
郵券代用一割增但し一切前金の事

重要電報

◎侵入路軍到所に大捷（ベルギー）

トランシルバニア戰線は延長して四百哩に亘り埃何軍は侵入軍の到底第一守備線に其の進擊を阻止し得ざるを覺り第二線に阻止す可き策戰なり獨墺軍々事會議は墺都ぉ近々開かる可く獨帝、埃王皆出席協議す可し伊國は露國が勃港バルナを海陸より攻擊せん事を憂慮しつゝあり（廿一日）

◎獨墺形勢日々非なり（セネバ）

トランシルバニア戰線は延長して四百哩に亘り埃何軍は侵入軍の到底第一守備線に其の進擊を阻止し得ざるを覺り第二線に阻止す可き策戰なり獨墺軍々事會議は墺都ぉ近々開かる可く獨帝、埃王皆出席協議す可し伊國は露國が勃港バルナを海陸より攻擊せん事を憂慮しつゝあり（廿一日）

◎希國中立內閣瓦解す（倫敦）

希國ザイミイス內閣は路國參戰の餘波を蒙り其の支持する中立政策維持困難となれるの故を以て總辭職をなすに至れり來らん內閣はヴエネゼロス內閣たるは必然にして新內閣の成立は直ちに對獨參戰を意味するものなり（廿一日）

◎駐勃路公使旅券請求（アムステルダム）

勃都駐在路國公使は來曜日夕勃物國政府に旅券の請求をなせりと傳へらるゝが故國召還の爲めなりや否やは頗る興味ある問題なり（廿日）

東京だより 在東京 磯波生

涼しい朝

◎此頃の東京は熱い、廿三日は殊に熱い、八十六度——八十八度位の處さへある、熱さは疲勞となり倦怠となり勇い、机に向つても紙を展べても更らにペンを握つても稿は容易に成らない、而かも船の出る時間は刻々と迫つて來る、一體何うすれば自己の職責を盡すことが出來るだらうと吃かざるを得ない始末だ。

◎靜かに考へて見たいと思ふ、大きに考へねばならぬ問題があるに違ひないと思ふ、而かも考へようとすると熱さを覺える倦怠を覺える眠然を起すのだから仕方が無い、今日は少し早く起きて涼しい間に書いて見ようと思ふて五時に起きた、而して椽近く机を持ち出して見ると涼しいのは涼しい。

◎狹い庭に竜るに任せた朝顏の幾十本、柿の木に柿の木ゐ根元に優に一抱へ程の大きさの株を成して居て一見朝顏の天地である、其花は固より丁寧に手入れしたのに比べると小さいけれども僕は人工を加へない自然のまゝの空間とを征服してゐる我家の朝顏が好きである、而て自分も此う云ふ風に社會に竜つて見たいと思ふ。

◎夫れから又大和民族は此う云ふ風に世界に跳梁せねばならぬとも思ふ、隣家の家構の大半を蔽うても尙ほ我家の庭に根柢が確かりとある以上、隣家の主人も何う出來ぬではないか、殊に其竜つたも其物が生々として惡風を與へない結果は彼等竜仰ぎ見て親しんで居るでは無いか、僕は此我家の朝顏の如く自然の發展の方法に就て一大教訓を示して居るものだとも觀た。

◎朝顏と朝の空間には姫百合も咲いて居る、桔梗も咲いて居る、併し乍ら夫等の何れだつて椹の高さあも達し得ない、奇麗な花、大きい花を開いて見た所が夫れが何の時りになるぁ乎、僕は內地の島國的小成金、小政治家、小教育家、小宗教家を嗤はやには居られない、而も亦自己が其小新聞記者ではないかと想ひ至つた時ペンを投じて三歎した。

◎併し僕は直に徒らに三歎しては居られないと思ふて又ペンを握る此等の嗤ふべきを嗤ぬ仰ぐべきを仰いで君國に献替するのが僕自身の天職だと云ふ信念からである、ペンの續く限り僕の手の動く限り僕は僕の思ふ所を記して只だ一句一言でも澤山に公ぇせねばならぬ、徒勞でないよう、出來得る丈け社會に貢献する樣にペンを走らしてさへ居れば可いんだと思ふ。

◎人は小成に安んじてはならぬが其境遇に不平な事ありとも又は不滿なことありとも其境遇に適應する自己の勤めを怠つてはならぬと云ふ事も僕を戒しめられた所だが、人間は其現所に於て最善を盡す以外に確實な向上の方法が無い事を知らねばならぬ時針の針の刻む其間を最も善く利用したものは次の其刻び間を更らに能く利用し得る地步を占めるものである。

◎此んなことを思ふと曉起の德を覺らねばならぬ併し筆で前晩香坡の事の堀君に朝寢の話をした時、堀君は「太平洋岸の日本人がモ少し朝寢坊になつて呉れたら排日熱も少しは冷めよう」と云つて朝寢時間を最も善く利用し得る地步を占めるものである。（八月十一日）

一習字帳 太郎一

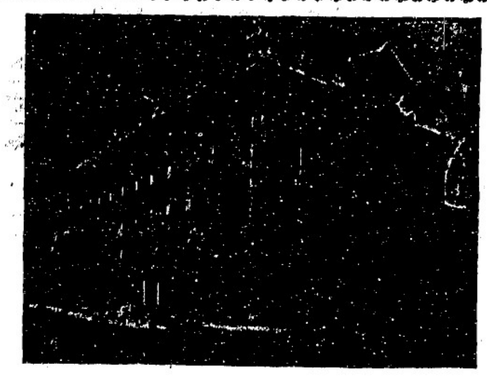
■自由黨某候補者はピーシー州に於ける東洋人勞働排斥の手段として最少勞銀を法定とせば同額勞銀を支拂ふ以上雇主は先づ白人を使傭し白人勞働者の地位は安固たる可く東洋人の低廉勞銀の競爭を豪むる事なかる可しと云ふ事を政見中に盛裏して居る。

■日本人勞銀を白人對等に置かしむると云ふ事は排日黨ならぬ吾等日常の主張である、排日黨は之れを以て日本人勞働を驅逐し得べしとし吾等は之れを以て勞働者所得を增加すると共に白人勞働者と對等の地位に上り利害を同ふし興亡を伴ふし勞働者が色の差別に論なく勞働階級として一階級に融和せられて收入の安固を得るに至る階段なりとするものである。

■其の國に移住し其の國の經濟圈內ぁ經濟單位として存立せんとするに以上其の國の經濟的秩序を尊重す可きは當然である、米加の經濟事情高賃銀短時間なる事を基礎とする經濟組織なる以上日本人が此の幾年來其の國が多大の犧牲を拂つて形成せる組織を打破するが如き行動を愼む可きは當然である、勞働者として立つ日本人は其の國の勞働組織を尊重す可きは勿論の事である。

■勞銀の決定は需給關係を第一とし勞働のエフイシエンシー、企業の利潤程度、勞働者の生活費等幾多諸原因の働き合つた結果である如何なる程度に於て此等諸原因が働き合ひ決定するやは經濟の自然則ぁ據る可きもので多數の力を以てのみ決し得るものでない、勞働組合如何に力强くとも企業の根本を打破するが如き無法の高賃銀を以て最少法定額となす事は角を膨めて牛を殺すの愚で何人も敢てせぬ所である。

■利潤と云ひ利子と云ひ勞銀を云ひ素と生產の分前である以上營利の根本を危ふするが如き無法は決して實現し得ないのである然る時に問題は企業の營利力と勞働のエフイシエンシーと云ふ事に歸着する而して更らに勞働需要量なる一大事實を忘れてはならぬ、日本人勞働が其のエフイシエンシーに於て白人勞働者の敵に非ず、白人勞働の供給現在將來の企業の需要を充たして充分なる時始めて最少法定賃銀が日本人に影響を來すのである、法定賃銀高きに過ぎて企業營利力の根本の動搖せしむる時職を失ふは日本人白人共に同一運命にあるのである。

無類の特效藥 健康保險丸 肺病 消病治不
晚市バウエル街二四五 オリンピアルーム 舘主 林忠治
●清酒着荷● 旭鶴清酒 樽詰四斗二升入 眞鶴瓶詰 四合瓶四打入 澤ノ鶴瓶詰 四合瓶四打入 四合瓶四打入
右は何れも日本酒製造場で特に吟味して輸入した品ですから愛顧家諸君に是非御試しを願ひます
市內西カドバ街五四
晚市バウエル街二四五 電話 一四一〇
晚市バウエル街四六九 電話 ハイ 一四一〇
ユニバーサル ワイン商會 Universal Wine Co. 電話シーモア九五五
パーベリーバーク 藥木皮 精々高價ぁ買入れ可申候間多少に不拘御出荷被下度樣此段廣告候也 益田德平
晚香坡出張所 568 Powell St. Vancouver, B. C. 鳴瀨商店
P.O. Box 615 21 Meneery St. New Westminster, B.C.
政宗會 當番幹事 阿部松之進
生命保險代理 日本郵船切符取次 主管 阿部松之進
東カドバ街三六八 電話シ四四八八 電話一三五六
ワンダーオイル 特約一手販賣 スタンストン郵函一四 小田商店
如何なる係爭事件と雖も最も懇切に且つ確實に取扱ひ可申候 吉江事務所 晚市メイン街一〇二 電話シーモア三八〇四 自宅 ウエバー二五二三
和洋食料品 太平洋相互商會 晚市バウエル街二五三 電話 シーモア四四四三 五四四一
鮮魚青物類 ビー、シー魚店
シテー洋食店 並に貸ルーム 新西院市コロンビヤ街八六三 シービーアール停車場（西筋向ひ） 玉置房松 電話 一三六四アール
佐伯事務所 SAIKI & CO. 231 POWELL ST. VANCOUVER, B.C. 電話 五三三 郵函九三
新案菓子 くすもち 饅 夏向用御菓子 江戸鹿の子 即席御膳しるこ 其他種々 新刊書籍特賣 雜誌各種 鈴木菓子店 J. SUZUKI 437 Powell St. Vancouver.
內外食料品商 下村商店 電話シーモア三三二三 貝 久甘漬 紅 生姜漬 赤 梅漬 バウエル街二一四
M. Furuya Co. Ltd. 46 Hastings St., W. Vancouver, B. C.
塩なます きくらげ・けし・ もづく及び干魚色々 其外夏向御用品色々到着仕候間御用命の程願上候
古屋商店 電話シーモア壹八壹壹
日加貯蓄 日本送金締切日 日本行滊船切符取次 頂金送金案內書其他印刷物御入用の方へは編一號次第御送呈可仕候

定期預金 年六分 貯蓄預金 年五分 三年貯金 土地賣買
晚香坡市バウエル街三九八 日加合同貯蓄會社 社長 田村新吉 電話シーモア（壹弐參八八一）
營業（平日午前九時より午後五時迄 金曜日午前九時より午後九時迄 土曜日午前九時より半十二時迄）
日本郵船 ハワイ丸便 九月二日（土曜日） アレア號便 九月六日（水曜日）
JAPAN AND CANADA TRUST SAVINGS CO., P. O. D. 130 398 Powell St., Vancouver, B. C.
此アドレスを封筒へ御認め下さい

本社東京特電（本日午後二時本社着）

○明治天皇御製出版　明治天皇御製歌集來月中旬頃刊せらる可し

○林公使黎總統訪問　駐支日本公使林權助男は本日黎大總統を訪問し鄭家屯事件に關する日本要求提示せり

○捕虜情報局燬失す　捕虜情報局は昨日火を失し全燒せり

○コレラ病益々蔓延　東京、横濱、千葉各地方に於けるコレラ病患者は益々增加し大阪市は同病患者五百を算するに至り各地當局は撲滅に苦心しつゝあり

○希王陛下讓位遊さる（倫敦）　新聞代表者特報によれば希王コンスタンチン陛下は讓位遊されたり御嗣位の眞相として傳へらる所によれば重要支持を不利策としヴェネゼロス氏の主張を可とするに至れる結果ヴ氏を機擬せられる、皇太子ジョージ殿下ゐ御讓位の事と御決定相成りたるなりと、一說にヴイマス氏は首相として留任すべしとサロニカ擾路遊特電によれば物國は路國に對し宣戰を布告せりと（一日）

○米國鐵道紛爭落着す（府華）　米國鐵道紛爭は八時間勞働法を以て調停なり下院は該決案を通過し明日上院ゐ御覽に重れり（一日）

○鐵道罷業解決益有望（府華）　米國鐵道大罷業は其の後の形勢は解決見込益々確實となり下院は勞働者側要求する八時間勞働法を通過す可く同決案通過せば罷業側幹部は全國に罷業中止を電達す可しと（廿一日）

○路國參戰ダニユブ封鎖運命（倫敦）　戰局の焦點は今やバルカンに移り路國の大戰參加は協商軍の兵力增加以外露軍は之れによつて其の根據地を擴張しダニューブ地帶封鎖せられて獨逸より土國の彈藥供給土國より獨逸への食料品其の他材料輸送は一層困難となる可し獨逸は路國の中立維持を信じて疑はざりし爲め同國邊境に於ける防備は極めて微弱なりしに今回の急變は彼等に探りて多大の痛苦たるなり（廿一日）

○マセドニア革命勃發（倫敦）　サロニカ發路透特電によればマセドニアに革命勃發し路軍は希國官軍と本朝四時半衝突し佛軍革命に加はつて官軍は降服するに至れりと（一日）

○獨墺兵一万五千捕虜（倫敦）　露軍西方戰線に於ける我の大衝突あり露軍は將校二百八十八名兵一万五千五百一名を捕虜とせり內二千四百名は獨兵なり露軍は同時ゐ砲五門機關砲五十五門を鹵獲せり（一日）

○至高崇嚴なる義務　言はざる可らず斯かる方針に出づること、第二は全體として世界の利益を圖ることにして故を以て吾等自身の安全を保障すべく又如何なる危期ゐも之に處して各外國民を待遇するを得るやう吾等自身の力を準備するに努むることは吾人の義務と信ず

○德義上の叛逆　獨種米人が獨逸の臣僕たり盟友として行動するに對して予は極力之を排議せんとする者にして過去二年間予は當國の人種政治上に親米、排米錯綜の間に顯現する害毒を目睹したり而して斯の如き現象を誘致したるは畢竟之れ維遜氏が最高義務の道程ゐ於て國民を指導すべく勇氣に缺如せるを以てなり予が氏に反對する所以なり云々

○露砲彈引受　神戶の鈴木商店にては露國より砲彈引受につき既に川崎造船所神戶製鋼所其他の工場へ契約して何時にても製造に着手せらるべき準備を整へ居れるが納附期限並に代金支拂方法の點ゐつき彼我の交涉纏まらず鈴木商店側にては五千万圓の露國勞內地發行の世上に傳へられて以來數ケ月を經過せるも今に其發行を見ざる如き事にては今後益々露國の代金支拂難澁を來すべければ此際何ぞ確かな具體的の契約なくしては註文引受難しとの意嚮なるが如きも既に工場準備を命じたる事とて該註文の他に逸し去るを懸念し多少の不利を忍んで商談せんとする一方露國政府も商略上米國に註文する樣の態度を示し居るも實は前回の成績に懲り成るべく我國に製造せしめむとするもの、如ければ雙方の互讓により近く決定製造に着手すべしと

○東洋滾船買船　曩きに西比利亞、コリア號を買收したる東洋滾船會社は今回更に川崎造船所にて建造中なる本年內進水すべき七千五百噸級の滾船二隻を買收する契約成立したりと報ぜらる

○先月中の建築許可　當市八月中の建築許可數額は三十六件、六十二万五千八百七十九弗に達したり本年に入りてより八ケ月の許可件數は二百六十九ゐして數額は百二十一万六千三百九十四弗を算せり

大陸片々

▲歐洲戰線東方も西部も巴爾幹方面も道具立ど活動と相俟つて舞臺漸く妙趣に入る秋季戰待遠し

▲路馬尼亞の參加ゐ依つて變戰國十四を算す加奈陀濠洲印度等參戰者は勿論之以外也眞に破天荒

▲高橋東京驛長遥羅皇弟より受領のカフス釦七寶に釋迦と象を型り意匠優雅を極むと佳談の一也

▲隈侯某浪人より屠据りを眞向に酷評されナニ乃公の本意ゐ非ず大なる不幸とせざる可らず予は黨派的見地より此主張を爲すに非ず

▲東京の大家の女中に樓込び婦女中頃來變裝記者多數也と風說起つて桂庵影響を受け困厄は滑稽

▲一年已ゐ八箇月を過ぎ新涼漸く迫らんとす空碧く水は澄めり此際尊勇兵健兒入營を送る亦壯快

米氏のヒユース氏應援演說

維遜氏再選は國民の大なる不幸なり

ウイルソン氏再選は合衆國民ゐとりては維遜氏再選は國民の大なる不幸なり〃

セワドア、ルーズヴエルト氏は昨日メイン州ルウイストン市に於て共和黨大統領候補者ヒユース氏の爲に初めて應援演說を爲し大に注意を喚起せり氏は曰く予はヒユース氏應援の爲に來れり何が故に氏を援助するやの理由に就て予の判斷を述ぶべきが予の見を以てすれ

●日本行着開豫定
シカゴ丸　九月一日
●スキーナルパートナース行
毎水　后十一時
●ヴイクトリア行
毎　前十時（同港經由シヤトル行）
●大北鐵道シアトル行
毎　午前十二時三十分　同十時

●生魚●青物　かまぼこ　製造卸小賣
●鳥、牛肉、仕出し
晩市パウエル街三三三
前川魚店
前川　三之助
電話シーモア三七八二

●雜貨食料品
晩市西第二街一六四二
電話ベビユー二一二二
小西商店

●白米入荷
S.K印
里芋、土生姜、新澤庵、鯛味噌、目ざし其他小間物類色々入荷仕候間何卒多少に不拘御注文願上候
和洋
小澤靴店

●靴各種
男、女、小兒勞働用修繕は最新式の機械を以て迅速丁寧に仕り候
パウエル街二五八
小澤靴店

●新調販賣修繕
晩市パウエル街三三八
苗姓加藤事
山崎靴店
電話シーモア二二六九

●漁業用特別安價に
新調販賣修繕
晩市パウエル街三三八
苗姓加藤事
山崎靴店
電話シーモア二二六九

●山働き靴
●漁業用
特別安價に
新調販賣修繕
晩市パウエル街三三八
苗姓加藤事
山崎靴店
電話シーモア二二六九

●山林用靴
漁業用靴
外各種勞働用靴
パウエル街三四五（元土田商店跡）
名畑靴店

特別仕立
次第早速調進仕候
御節は入用の御注文

●新調
男、女、小兒勞働用修繕は最新式の機械を以て迅速丁寧に仕り候
パウエル街二五八
小澤靴店

●靴各種
男、女、小兒勞働用修繕は最新式の機械を以て迅速丁寧に仕り候
パウエル街二五八
小澤靴店

●雜貨食料品
晩市西第二街一六四二
電話ベビユー二一二二
小西商店

●白米入荷
S.K印
里芋、土生姜、新澤庵、鯛味噌、目ざし其他小間物類色々入荷仕候間何卒多少に不拘御注文願上候
和洋
小澤靴店

●生魚●青物　かまぼこ　製造卸小賣
●鳥、牛肉、仕出し
晩市パウエル街三三三
前川魚店
前川　三之助
電話シーモア三七八二

●開業廣告
西洋菓子一切製造
下記の場所ゐ開業仕り候間多少に不拘御用命の程願上候
晩市メーン街二三六
スイート
洋菓子店

●開業
男女洋服新調の好機
小生儀下記の場所ゐ開業仕り大勉強ゐて御用命に相應じ可申候間何卒御注文の程願上候
當分の間參拾五弗以上の洋服新調の御方には同切地のパンツ或はスカーフを特別に御添へ申します
尙其以下の御方には價格に相當の洗濯或はプレスの御方にはコートの掛け一個宛景品として進呈致しますから此の機を逃せず御用命あらん事を御願ひ致します
晩香坡市メーン街二二三
米滿時計店南隣り
相星洋服店
電話シーモア三三七六

和洋雜貨
トランク
シユーケース
並に婦人用切地一切
內外食料品
晩香坡市パウエル街三六九
前川商會
電話シーモア三七二二

內外雜貨食料品
菓子果物煙草類
牛乳卸小賣及び配達
晩市メイン街三〇〇番地
ローズパンク
グロサリー
篠末松
中川爲造
電話シーモア三三一七

●室內清潔取扱
晩市東カードバ街五二六
熊本屋旅館
田中謙太
電話パイランド一〇二二エル

●各種印刷
晩市ウオター街二三番四階
日本印刷所
電話シーモア三六七四

●日本ふろ
清潔、丁寧
パウエル街三四一
にしき湯
ステプストン通ひ

●荷物自働車
市內運搬並ゐ荷上げ迅速大勉强
松宮商店方
田中、山下

●鮮新ミルク
クリーム配達
東カドバ街三八一（日加貯蓄裏）
スター牛乳舍
國久輝

●漁者諸君
ガスリン船用具一切を取揃へて居ますから御入用の方は弊店で御購求あれ、尙修繕も致します
▲市內で價格の最低廉なるは弊店なり
新西院市コロンビア街と第十二街角（電話二六四）
バタリン、ウエルタングオークス
Cor. 12th & Columbia Sts.

●木炭卸小賣
エムプレス旅館
メーン街二三七
上西寬之助
自宅電話パイランド一〇九二ル

●針灸治療
兼業
●電氣治療
晩市パウエル街二三六
鎌倉與市

●菓子製造卸小賣
パウエル街二三九、イー
橫山菓子店
溝邊商店事
電話シーモア六八四一

●開業廣告
今回元の東京酒樓を修繕致し御手輕料理を專門として萬事御安直に調進仕候に付何卒永久に御引立の程願上候也
晩市パウエル街二六六
かちどき
電話シーモア三四三三

●賃金値上▼
シーアイエル
●鐵道ギヤング
セクション働
日給壹弗七拾五仙
本年は仕事で澤山あり、ペーの間違なく、其上費用が掛らぬから金の殘るのはレール働ゐ限ります、其他ショップ仕事あり
至急募集
日加用達會社
パウエル街三六二番

●△食料品
晩香坡市メイン街二〇八
田川店
電話シーモア二五五七

塚原卜傳

旭堂小南陵講演

『百一』

弾「オ、秋山か、其方なれば大丈夫だ、早く汁ち取つてくれ　熊「御心配御無用ゐなされ」ト彼の棒を流な打ち振り突然並んで居る弓組鐵砲組の後方からガラ〳〵と叩き倒した　一同「アッ……秋山氏！……血迷ふたか……」狂狐せられたか熊「アイや佐竹弾正耳をさらへて能く聞け、吾は伊豆の住人秋山熊吉とは偽り賊は鹿島土佐守満代の郎黨秋山城七の次男同姓熊吉虎種と云ふものなり、若殿の内意を受けて汝ぢが心中に分け入り忠勤無二と見せかけ、汝らを是れまで釣り出したるなり、御主人への万分一の御恩報じ、何欲彼奴の用捨はない覚悟いたせ」と弓組鐵砲組を散々に打ち据へる、裏切ありといふので大願弾正も今まで秘蔵の家來と思ふて居たに、塚原の門代の家來であるからコヲ城らぬと思ひ小「雷へ汝ぢに盗ありとも孝子の一念、ヤワかのがすべきや」と云ふなりヤツと一喝叫んだと思ふと舟の中へ小太郎はとびこみました是ぞ播州花隈城主戸澤山城守に授けられたる天狗飛切の術が間に合つたのでございます　弾「ソリヤ小太郎がせた」と驚き騒ぎ居る間もかけず舟より綱を投げましたから、熊吉がオイ来たと引くと岸につきました、弾正はモー是れまでと帯刀お手をかけ抜かんとするを、ヤツと小太郎は帯ぎは取つて瀬の砂原へ投げだしました。

内務省免許

産婆

立石哲子

晩市ダンレビー街百十一番
電話シーモア八〇八八

簡採治療　アレキサンダー街
三三〇廣島屋旅館十五號室
電話シー二六一七　藤井開治郎

弾「最早是れまでなり、汝等疾く逃げよ」と三十六計逃げるを勝とする本文を守り、スタ〳〵逃げ出しました、弾て岸に用意してあつた小舟に飛び乗りグーと一息入れると、ヤーツと岸から四五間離れました、熊吉は蛸壁歌ふみ　熊「卑法なり弾正、斯くまでに致して逃げる法やある、返せ戻せ」といふ聲を聞きつけたる小太郎は有無三と走りきて　小「ヤー卑法なり佐竹弾正、汝ちも筆頭一城の主人ならずや、引返して勝負を致せ」其時弾正は舟の中に立ち上り　弾「汝如き下郎を相手にする弾正ではない夫とも口惜しければ鉄へ来て見ろ

村木商店

電話　シーモア二三一一
ガーバン街二二三一

夫

村木鶴夫

時計販賣及修繕

附屬品一切取扱

元クリーン、マクレー兄弟會社
取扱丁寧誠實保證
ホーマー街五三一
ナン、トムソン、クレッグ

河合時計店

電話シーモア五九五

葬儀社

生命保険會社

日本人部總代理
電話ハイランド七一二
バウエル街三〇一

病傷保険會社

日本人部代理
電話ハイランド七一二
アルバーン街

中野庄輔

水原事務所

電話シーモア二七六一
晩市バウエル街二五四

水原寫眞館

電話シーモア二一〇二
バウエル街一四五

藤原寫眞館

仕よし

電話シーモア四四七五
ナンバン街三九二
金井

村木商店

電話シーモア二三七六
ガーバン街二二三一

絹物類各種

附屬品一切

婦人洋服裁縫

ミリナリー

澁谷商店

Powell St. Vancouver.
電話シー六三六二

開業御披露

御すし

左記の所に開業仕り候に就ては新鮮なる原料を撰び風味よく御調進可仕候間御引立の程願上候
晩市ダンレビー街一三九
電話シーモア一六一八

よし野

開業廣告

私儀目今バウエル街二七〇番に於て旅館營業致し居り候處今般更に左記の場所を譲り受け旅館開業仕り候間何卒御來泊被下度此段廣告仕り候
晩市バウエル街二六六

サンルームス

三階も水、煉瓦造　室數六十七各室ヒ湯及びヒーターの設備あり

谷口熊太郎

電話シーモア二九九六

開業廣告

私儀今般バウエル街二七〇番に於て旅館營業致し候間何卒御一覽の上多少に拘らず御買上げの程願上度候

デビットスペンサー

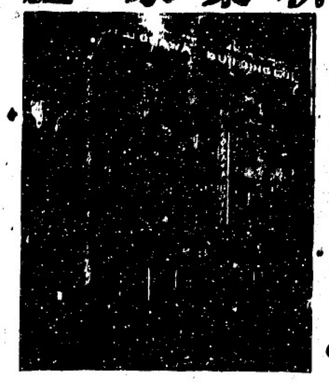
Davis Spencer & Co.
Hastings St. W. City

洋服新調

寺倉洋服店

晩市グランビル街一三五

新築家屋



グチクトリア市
フイスガード街八二〇
大澤旅館主
大澤林之助
（電話三八八、電話九六四）

迅速叮嚀本店特色

晩香坡市メイン街二二五
田鍋洋服店
電話シーモア二六六四

和洋雜貨食料品

鮮魚青物

新記の品々極力大勉強を以て販賣仕候間何卒多少に拘はらず御用命の程願上候尚ほ電話にて御注文の際は直に持參可仕候
並にこうじ製造販賣仕り候
晩市バウエル街三七九
江畑商店
電話シーモア三八九五

Code Western Union Cables Kinyusha

NIPPON KINYU SHA
LIMITED
Phone Sey. 2721　270 Powell St.
VANCOUVEE, B. C.

銀行事務

本社事務所内に日本郵便支局もりて日本迄金等に最も便利なり
日本金融社
頭取　エー、マキボーイ
支配人　エフ、イ、ガーデナー
主任　藤田佐太郎
營業時間
平日午前九時より午後五時迄
金曜日午前九時より午後九時迄
土曜日午前九時より正午迄

和洋雜貨食料品

卸小賣
中國産ぬかつき白米

本店輸入の玄米は中國産精選の品を仕入れ弊所有の精業所にて特別入念精白致候間御試みの程希上候
尚ホヤンプ其他多量御使用の方には特に御相談に相應じ申候
電話フニヤ二九七
丸野商店
174 Lansdown Ave. W. Vancouver, B. C.

燒ふに他生ふ製造卸賣

干うんどりうん卸賣

晩香坡市ダフリン街一七四
電話ファンセント一四〇六
山崎製麺所
174 DUFFERINE ST. W. VANCOUVER, B. C.

シー、ビー、アール滊船
日本、支那行出帆廣告

アシヤ　九月七日
モンテーグル　九月二十日
シア　十月五日

御用有之候節は日本人代理店又は下記へ御照會被下度候
シー、ビー、アール會社
代理人ブローデー
H. W. BRODIE

せきのくすり　ホワイトパイン

大瓶五十仙
小瓶廿五仙

晩香坡市バウエル街三二九
内外諸賣藥化粧品内外雜貨食料品
大正堂藥舗
夏原商店
電話　シーモア　三三八

◉病父を顧みぬ

大佐の妻

零落れた名門の末

嘗和歌山藩士江關孫四郎（七〇）といふは曾て知行十石を食み藩中に於いても飛ぶ鳥を落す勢ひであつた維新後參謀本部陸地測量部の技師となりて故元老院議官津田出氏の長女君子を娶り二人の間に長女幸子（廿七）二女小夜子（廿）。

▲他一女を儲け　幸子は京都大學某講師に又小夜子は砲兵大佐石川歐之助氏に嫁いでゐるが孫四郎は今を去る二十年前郵船會社の技師として君子と分れ獨身生活を續けてゐたが近年は甚しく零落して僅に其日々々を暮してゐた所が此程から慢性腸胃加答兒に罹つて起居も儘ならぬ重態に陷つたので漸く身を事に託して去る六日獨て同藩士なりし關係から「西大久保四五に居住する松尾友彦氏方を訪れ『一日二日厄介になりたい』と其儘

▲回家の厄介に　なつたが松尾方では大いに驚いて早速牛込余丁町の關井醫師を迎へて手當を加ふるに同時に病人より前記小夜子の夫が此頃仙臺野砲兵第二聯隊長を辭じ休職となつて目下府下代々幡村字代々木山谷九三に住んで居る由を聞き早速同家を尋ねて引取方を談じたが冷酷にも小夜子は『孫四郎は嘗ふ私の實父ふは相違ありませんが十三年前に別れて今では赤の他人です夫に私は次女でありまして姉は京都にゐますから其處へ變沙汰して下さい』と何と言つても應せず

▲其後度々交渉　したけれど依然引取方を拒み　方病人は日に日に容體が悪くなつて今は旦夕をも計られぬ有樣に松尾方では遂に新宿署へ訴へ出で八日夜說諭の爲め警官同道で石川方へ最後の談判に出掛けたをして松尾氏の息三郎氏と警官とが歐之介氏に面會して人道上より大に其不德義を責め一刻も速かに引取方を迫つたが歐之介は相變らず鬼角の理由を並べて應諾する色なく剩つさへ『孫四郎といふ名は此頃に到つて漸く知つた位だ』と

▲現在妻の實の名　さへも知らなかつたと言ふ始末に輕八も今は呆れ果て最早變沙無用なりと松尾氏は其夜一時過ぎ漸く歸宅すると間も爲く孫四郎は遂ひ程近い處に現ふ血を分けた娘や婿がゐるにも拘らず夫等から一滴の死水も貰ひ得ず其儘蠶きぬ恨みを呑んで永い眠りに就いて了つた夫は恰度九日の午前三時頃で松尾方での因緣と諦め十日朝死體を落合火葬場あ葬り十一日骨揚げを爲す筈の聞く所によれば姉婿の京大講師は今上京中で　四谷坂町の知人の許に在り松尾方より石川氏に對すると同樣陽々變沙したが之も受附けず八日僅に金三圓を家人に託して置いてあつたさうだ、右に就き會の道德問題として此頃耒を悉く世間に訴へたいと思つてゐます』と三郎氏は大に憤慨してゐた

十四時間にて全治請合

コバイバルサム（癩病の妙藥と注射の鞠王）

高等御旅館　内外
濱車濱船切符　取扱
晩市バウエル街三五五
開根旅館
電話シーモア五五八四七

産婦並小供預
晩香坡市バンドラ街貳千百番（バウエル街貳壹壹貳番通）
電話ハイ一二四七
濱垣愛生院

コック製造及造船
イープン、アクノキャナリー
門田兄弟工場
Kadota Bros. Acme Cannery
R.R.No.1 Vancouver, B.C.

晩市バウエル街三六六
内外食料品
清水商店
電話シイモア　三五六四

貸室大強勉
一ケ月　以上
貳弗五拾仙
晩市西カドバ街六六
太平洋旅館
有馬はるの

鍼灸按摩マッサージ專門
バウエル街日加兼行二階一〇八
松居雅次郎
電話シーモア一四三エル

中井事務所
晩市バウエル街三九六
ホテルウオールド三〇九號
電話シーモア　二二四二

紐育生命保險會社　本部代理
傷病保證保險會社
代書通辨辯護事務
土地賣買登記公証
晩香坡市バウエル街二五九ガルバライ番
阿部孝之
郵區一〇九七　電話ン五九〇〇

和洋雜貨食料品
雜貨
パーン街一一八半
辻商店
電話シーモア四七一四アール

大馬の賣物
小ベンダー街大北鐵道館（南京町）
大北運送會社
電話シーモア四〇五　六〇五

なんでもある店
エッキスプレス　迅速取扱
晩市バウエル街一九七四
倪木彌太郎店
電話ハイランド一四六一

山林賣買
對白人交涉事件
代辯事務
バウエル街二四二
永尾事務所
電話シーモア三八八六

大東カドバ街六四三
重井、福島、上野
工
電話ハイ五三六八

▲洋食▼
世の中が不景氣でも三度の食事を二回に儉約する譯には參りませんそこで弊洋食店では從來御客樣の御愛顧に酬ゆる爲め此ハードタイムの間一食で然かも食事の原料は從前の廿仙と同一の品物で調進仕りますからどうか倍賣御引立め程を願ひます
晩市メイン街二〇六
クインス洋食店

晩香坡
治療時間自午前十時至午後八時
日曜祭日自午前十一時至午後三時
バウエル街三九一（三、四、五號室）
河邊齒科醫院
電話シーモア三九二一
齒科醫會

東カドバ街四一六
中島齒科醫院
電話ハイランド一二九一

バウエル街二五二（六號室）
谷內齒科醫院
電話シーモア一七三九

特別大勉強
和洋雜貨食料品一切
販賣
晩市バウエル街五六八
電話ハイランド九〇四
鳴瀨商店

▲金銀細工▼　婦人用飾品
晩香坡市メイン街二〇二
松林時計店
電話シーモア六五二三
郵區　九二七

時計修繕
貴金屬寶石類

たまつき場
バウエル街　二六一
土田球場

クレセントルームス
室內清潔
取扱丁寧
晩香坡市バウエル街二五九
土田旅館
（電話シー五九〇〇）

日本茶　山吹　喜撰　正喜撰
煎魚　大羽　中羽
右卸し賣仕り候
バウエル街二五九—二六一
土田商店
電話シーモア五九〇〇
九一七

手輕料理並にうは
メイン街一一六
梅香
電話シーモア四三六二一

いなりすし並に御めし
なべやきうどん
バウエル街二四六
林家
電話シー三四五五
かまはよ製造販賣

抬仙めし並に手輕料理
すし　氷各種
冷そうめん
晩市ゴーア街二〇五
電話シー一五三八
いさみ

●洗濯業
バウエル街二〇六
大倉洗濯所
事務所工場ランスダウン街二六九
電話シーモア六五三三

山林賣買
通辯代書
バウエル街四五七大屋商店內
中村辰喜
郵區一二七五

書籍雜誌
賣藥卸小賣
各種新刊小說
（各雜誌郵送無料）
晩市バウエル街三五七
內田書店
357 Powell St. Vancouver
電話シーモア一五八一

支店
晩市バウエル街二〇一
201 Powell St. Vancouver
バウエル書店

ロッグ山及開墾用道具、ロッグ燒版買つて被下い　弊所は最上品を販賣す試みに
晩市アレキサンダー街三〇九
エム、オー、オルソン鐵工場
電話　シーモア二五八七

旅館並に下宿
東鄉ルームス
新古雜貨商
鎌田道明
並に洋服プレス
バウエル街二〇七

△御手輕料理
並うめし
晩香坡市バウエル街三五〇
くつわ
電話シーモア三八二七

御手輕料理
うどん
そば
南京料理は八月三十一日まで中止致し候
バウエル街三三三
山科亭
電話シー二七七九

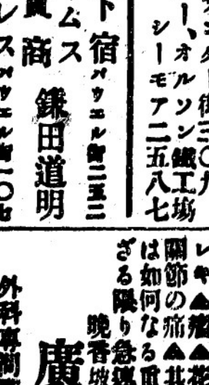
會席御料理
すし仕出し
晩市バウエル街三三二
○熊
電話シーモア三〇一九

かきめし、どろゝ　其他御好み次第
電話シーモア二六九九
千鳥

御めしうどんそば
並に手輕御料理
仕出し　御宴會の際は御一人樣金四十五仙にて風料は隨分精撰致し最も高尙美味を主旨として調進可仕候間多少に不拘御用命仰付被下度偏に奉希上候
晩市バウエル街二六四
抬仙めし
電話シーモア四三九八
○万

日本工
蹄鐵場
晩香坡市メイン街二〇六
蹄鐵鍛冶
馬車修繕
電話ハイランド一二九一

主　鹿子木七郎
▲新傷▲腫物▲筋痛▲挫骨▲ルイレキ▲癤▲花柳病▲疼疾▲火傷▲關節の痛▲其他外科一切▲打撲傷は如何なる重傷あつても切斷し居らざる限り急速ふ全癒する事請合也
晩香坡市カントン街四
廣濟堂
外科專門醫士
林弼臣



東京料理
並にそば
其他仕出し
バウエル街二五二
東京酒機
電話シーモア三三六五

高等
南京料理
日本人諸君の御來樓を歡迎　仕候間何卒陸續御光來の程希上候
晩市バウエル街二三七
電話シーモア五七七四
新北京

日本人旅館
室內清潔　取扱丁寧
ブリンスルパート市六アベニー三〇四　郵區　八九四
須賀丑藏

▲和洋食料品一切
▲陶器類
スキーナ河ボートエレングトン
郵區三一
岸本商店

漁網、ガスリン船
其他一切の小舟製造
スタプストン郵區三〇電話七
中村出田造船所
Nakade & Murata
Boat Builder
P.O. Box 30 Steveston, B.C.

和洋食料品及び
雜貨販賣
ブリンス、ルパート市
アトリン街
東洋商業株式會社
郵區七三六　電話グリン五一六

美領加系統ヴヤクトリア市ガバーメント街一五〇一
バンドラ街角　電話一六二八
日本美術雜貨
ガバーメント街角
永野商會

食料品販賣
店主
永野萬藏
コムラント街六〇七
永野商店

大阪商船株式會社
濱船切符　取次販賣
（郵區五九二）

御旅館
ビクトリア市チヤタム街六三六
石田元藏
電話一二三一　郵區一〇六九
636 Chatham St. Victoria, B.C.

果物菓子
食料品
新西院コロムビヤ街八七五
長谷部商店

▲大阪朝日　▲東京朝日　▲國民新聞
▲大阪每日　▲東京日々
五大新聞取次
△月四十五仙　△地方郵稅共五十仙
△兩朝日國民當分地方行七十五仙
沙都市ワシントン街九一八
取次所　武田硯灣
918 Washington St. Seattle

御てづる料理
並に會席御料理
東カドバ街四〇〇（ダンレビー街角）
今井家
ハイランド七〇六

○加奈陀陸相戰地に不評なり

□ウイニペッグ、フリー、プレッス特別通信

□戰地の高級武官に陸相干渉して不評を招く

ウイニペッグのフリー、プレッスの英國通信員マツク、エー、マツクンヂーは報じて曰く加奈陀軍人が陸相サー、サム、ヒューズに對する反感は猛烈なるものあり士官、兵員共に同樣にして加奈陀ある兵員への無益の設備供給の如きも甚だしく非難され居れり又陸相の部下には

▲過剩の兩隨者　ありて併も政黨關係上り自派の者を優遇し反對黨を冷遇すとの點に不評甚だしく且つ特に不評の的となれる件は戰場なる高級武官に陸相が干渉し司令官を酷評したる點にてヲーダソン將軍に氏が送りし書狀の如きは蓋し最も評判となれる物なり之等併綜して陸相に對する

▲反感の激增は　益々其極に非ず但し市の警務課と變渉して何等かの處置を貴方にて採り得べし云々とあり併も市長は半休の事は州法の規定なれば市は如何とも爲し難しとの見を持し結局明日は平常通り一般半休とのことに決定されたり然れば二日分の買物を明日午前中に爲し置かざる可らざる譯なり

○市就働者問題

市の仕事に從事する屋外の就働者等は戰前の狀態通り一日八時間働き三弗支給に復舊されんことを要求し昨夜彼等はレーバー、テンプルに會合し委員約三百人あり秘密會を爲して諸種の協議を爲し委員を指定して本日市長等と會見せしむる順序となり居たるが要領にして若し聽かれずんば同盟罷工を決行せんとの意氣込なりと傳せらる

○第百七十五大隊入隊者

第百七十五大隊に入隊せる新配十三名以外同隊へ入隊せし者更に義勇團員三名を加へたり其姓名は左の如し

滋賀縣　元吉
和歌山縣　林
山口縣　山本　晉松　坂本　彌七

以上の中坂本氏は既にプリンス、ルパートより出發してサーレー、キヤンプに駐營しつゝある同大隊に入營したる由

○義勇團員出發

昨紙所報の如くア州第百九十二大隊に向ひたる廿一名及び第百七十五大隊に向へる一名の義勇團員は列車發せんとするに當り多數の見送人により萬歲聲裡に勇ましく出發せるが更に本日午後二時半の列車にて團員西村眞延氏第百九十二大隊へ入營すべく見送人に送られてキヤルガリーに向け出發したり

○貧民救助金絶ゆ

市當局にては貧民救助金の支出高は一日平均百弗を超ゆるを以て豫定の金額は本月末を以て絶ゆる筈なるが尚ほ本月中旬迄は支出し得べしと云ふ

○休日連續ご當局

明日は半休にて午後一時より商店は休業すべく間ふ日曜日を挾んで月曜日は又休日連續するに當り多數の見送人により萬歲聲裡に勇ましく出發せるが更に本日午後二時半の列車にて團員西村眞延氏第百九十二大隊へ入營すべく見送人に送られてキヤルガリーに向け出發したり

○前市長溺死を免る

少女猶且此勇敢なる行動あり

峽市前市長シー、エス、ダウグラス氏は却々の水泳達者ゐて頃來の暑氣に屢々英吉利灣を訪ひ盛に游泳を試みて心神の爽快を圖りつゝありしが昨日も午後三時半頃同所に赴き棧橋の東方なる筏附近にて水泳中なりしに遽に筋の釣りしものか或は急病の發せしものか初め數分時は水上に仰向けとなりて浮き居たるも折柄筏にありしピユート街八二一居住のミセス、ローラエンヂエル及び其娘なるフロイス（十三）の二人ダウグラス氏の頻りに苦惱し居るやうなるを發見し▲其時ダウグラス氏の方へ泳ぎ居りし一少女に對してフロイスは樣子を見屆けよと叫び同時に何者か亦前市長に向ひ救助を要するやと叫びしに後者は默して唯俯首きしまゝ次第〳〵に水中へ姿を沒し行けるにぞ忽ち附近大騷ぎとなりたるが少女フロイスは時を移さず泳ぎつきしに其時ダウグラス氏は一度浮揚し來りしを以て少女は直ちに腕を捉へしに遭難者は

▲既に人事不省　となり居て水中より首を浮べず少女は其首を水上に擡げ同時ゐ肘を摑んで筏の方へ泳ぎつかんとし若干困難を感じ居たるを急に認めてギルフヲード街七四四に兩親と共ゐ住む少年ポピー、ヤング直ちゐ應援に向ひ其間

●カンバーランド特電

○炭坑免狀檢査開始

（昨日同地發電本日午前十一時本社着）

當地に於て一時恐慌を以て臨まれつゝありし炭礦夫に對する探礦免狀檢査は愈々政府當路の出張を見るに至り昨日より開始されたり本日も引續き同檢査行はれたるも日本人側の成績經過は甚だ良好なり支那領事及び書記生は共に出張して診察に立合ひつゝあり

●郵船の紐育航路

日本郵船會社が巴奈馬運河經由横濱紐育間の新航路を開始すべき由は屢々傳へられたる處なるが愈々同航路調査の結果政府より相當の補助金を得るに於て見込立てるを以て近く之れが決定と同時に六隻の滾船を新航路に使用し毎月一回の定期航を開始する豫定なる旨同社より發表されたり

●果物業者裁判

日曜日にも其筋の規定方針ゐ違反して營業を爲せし前內希臘人經營の果物業者五十二名ゐ關しては今朝警察法廷ゐて裁判の都合なりしが延期されて來週木曜日即ち七日に開廷と決せられたり

●地名變更に抗議

獨逸人が盛に發展したりしヲンタリヲ州ベルリンの名をキツヂナーと變更するの議あるに就ては當州キツチナー在住者は同一の名前二ケ所にあることは紛雜の因なりとて之に反對し代表員はヲタワゐ赴きて當局に抗議陳情を爲せるが伯林の郵便局は未だ正式に名前變更の通達を受け居らず又代表員も當局より希望通りの要領を得たる約言に接するを得ざりし由

●鎌倉丸と因幡丸

郵船鎌倉丸は來る六日美港着の豫定なるが船客百五十八人（內美港上陸廿八）貨物總高五千噸（內美港揚陸高五百噸）を搭載し居れる由貨物は生糸織物其主たるものなりと又同社船因幡丸は去廿五日横濱出帆來る八日美港着の豫定にて船客總數七十六人貨物總高五千噸（內美港揚陸六百五十噸）生糸織物千五百梱其中に含まれ居れりと因ゐ去る十三日美港出帆せる佐渡丸は廿九日無事横濱に着したる由

●本年の銃獵期

本年度に於ては州當局より發表されたる銃獵規則によれば愈々本日より鳥獸の獵獲差支なく（內特別鳥は來十五日より）銃獵期ゐ入りたる譯なり左の如し

▲鴨、サンドパイパー、鴫、プロヴアー、カールー、サンドヒル、クレーン、レールス、クート

期間　本日より明年一月廿一日迄（州內）但し晩香坡島及島嶼區及び附近の湖水は來る十五日以後ならでは獵獲を許さず（同區期間は明年二月十五日迄）

▲雁（種類を問はず）全州內

期間　本日より明年三月廿一日迄

（注意）前記季間內に二百五十羽以上の鴨及雁の獵獲又は携帶禁止

▲鹿（沿岸コロンビアン）一才以上の雄

期間　本日より十二月十五日迄（州內）

（但し晩香坡島及島嶼區は來る十五日より十二月十五日迄）

▲鹿（ミユール雄だけ白尾雌雄共）一才以上全州內

期間　本日より十二月十五日迄

▲マウンテンシツプ、一才以上の雄（全州內）

期間　本日より十一月十五日迄

▲マウンテンゴート、一才以上の雌雄共全州內

期間　本日より十二月十五日迄

●賃金値上▼人夫至急募集

ギヤングセクション

日給一弗七十五仙

其他ショップ働き至急入用

日加用達會社

船賃一弗ユニオンオーフ午前九時出帆（毎日）

▲賃金値上▼人夫大至急募集

▲場所　ブリタニア

日給　貳弗拾仙以上　貳弗五拾仙迄

申込所　高橋儀兵衛

Britania Beach, B. C.

井五名募集

公認　下高原醫院

毎週土曜日午后二時より有門寫眞館に於て診察に應ず

ドクトル　下高原幸藏

（電話シーモア二五五五）

▲捨伏願出張

內外科　小兒科　婦人科

バウエル街メーン街角（松林時計店二階）

床塲

寶却又は貸したし

バウエル街三〇七　中川床

等人夫募集

シングル切りデーウオーク

右六十名　仕事は年中休みなし

賃金は年中休みなし

諸道具支給其他御相談に應じます

塲所　ラスキン　沖廣ヤング　キヤスケード球塲　綿中

アートサイン社

電話シーモア　九五九

平山、中村

晩市バウエル街三六八

壇上虎之助

小林宇吉

小林商店

八月卅一日

石炭坑夫至急募集

坑外二弗五十仙以上坑內三弗以上

經驗なき人にても差支なし

メイン街一〇二（吉江事務所）

申込所　大久保幸一郎

電話　シーモア三八〇四

三枝靴店

電話　ハイランド一二六

特別大勉強

村木靴修繕所

▲男靴前後直し代

中等七十仙　上等八十仙

特上等九十仙

右多年の御愛顧に酬ゆるため特に大廉價にて迅速丁寧に御用命に相應じ可申候

塲所　バウエル街一〇四號室

今回

最も熟練せる職人を雇ひ入れ親切丁寧に御取扱可仕候間何卒御引立の程御願申上候

バウエル街二二六　堂免床

晩市東（ステングス街一二三）加奈陀

日本人會本部

The Canadian Japanese Association

215 Hastings St. E. Vancouver, B. C.

尋人廣告

（元山科亭に居たる者）

刑一昨夜突然家出せし儘歸宅せざるに付若し同人の住所御當の御報知被下候方ゐは相

八月十四日

バウエル街三四一　福屋太作

ロッグ山働き二十五名

▲デーオーク三弗以上五弗迄

外にピースオークあり

委細面談

アレキサンダア街　福井商店

酒井精米所

中國上米小賣並に貸搗仕候

アレキサンダー街四七四

酒井鶴之助

雜貨食料品

バウエル街四七二

持主

電話ハイランド四五二

貸ルーム

矢倉信太郎

鳥取縣人

儀病

て痾氣の處藥石効無く去る八月卅一日午前五時三十分市立病院に於て死去致候に付此段生前辱知諸君に謹告仕候也

追て葬儀は來る二日（土曜日）午后二時佛敎々會に於て執行仕候也

九月一日

妻　矢倉ツイ

親戚總代　伊勢松

友人總代　門永彌太郎　磯島義忠　山田啓藏　池淵龜太郎　池田正治　武良伊勢松

葬儀事務所

バウエル街三九六ホテルウオールド一〇四號室

風船あられ　小館

大福あられ　大館

花かき餅　大館

とうふ豆にがり

白絞油　胡麻油

右の通り新荷到着仕候間何卒御用命被下度御願申上候

松宮商店

バウエル街二一三、二一九

（電話シーモア　三五九七）

S. MATSUMIYA

213-229 Powell St.,
Vancouver, B. C.

廉價販賣仕候間御購買願上候

毎日前六〇〇　シアトル行（直航）　毎日午后十一時

毎日前八二五　ビクトリア行（直航）　毎日午后二三〇　同六〇〇

毎日前八二五　ニウエストミンスター行　毎日午后二三〇　同八三〇

電話シーモア八九四八

地方だより

▲ボートヘネー(二)

◎ボート、ヘネーに在留する同胞の數は男卅七名女十九名、兒童廿六名であるが此內ソーミル、煉瓦製造所に就働せる十五名を除の外は全部農業に從事して居る同地の農業は近年非常に發展して同地から生産する苺は全部日本人の手によつて耕作され、採果期に入れば少なくも五六十名の白人は日々日本人農家に使傭されて之れ等勞働者の賃金は婦人九時間働き一弗五十仙、苺採りはストロベリー一箱半五仙、クスベリー卅五仙でピースオークは主に夏期休暇中の白人兒童を雇ひ入れて居る、明治四十年ある東、松下の二氏が借地で初めて苺栽培を試みたけれど當時は殆んど無經驗で始めたので遂に失敗に終つたが、翌四十一年井上二郎氏が土地を買つて移住して來た、それから漸次日本人が土地を買つて入込んだけれど當時は資本が不充分なので勞働の傍ら土地の開墾をした、數年の間辛苦を嘗めつゝ半農、半勞働の方法で漸次地歩を固めて來たが昨年より收獲も相當に上る樣つて農業專間の時代となつて今日では日本人の所有反別が二百九十英加年、苺作付反別約三十英加、本年は苺の生產額が一万クレートに及んだ開墾地の增加によつて明年は半作でも三割の增收の豫想である、斯くの如くにして同地の農業は基礎も非常に强固になつて居るから今後の發展は實に見るべきものがある。

◎地質は概して肥沃で作物も野菜ポテトー、苺等適せざるはなけれど同胞農家は苺を主として果樹もかなり植付けて居る、苺は平地よりも高臺の方が收獲がよい樣である、地價は無論場所により差異はあるが平均未開墾地一英加二百弗開墾費は百廿弗より百七十五弗である。(つづく)

人夫五十名急募集
オーシヨン、フオールス行日給金貳弗廿五仙以上希望者は大陸社內旭端亦は下記へ御申込み被下度候
晚市バウエル街二五九
電話シー五九〇〇 阿部事務所

和洋食料品
雇價販賣
紀の國屋
晚香坡市東カドバ街一五一
電話S 六八三二

移轉廣告
弊店儀從來四方御幸顧の一方ならぬ御引立を蒙り居候處從來の場所にては狹隘の爲今般左記の場所に移轉仕候間倍舊御引立の程偏に願上候尙店內の大擴張仕り一層大勉强を以て多年の御愛顧に酬ゆる事を期し申居候
晚市バウエル街三三七
蛭崎商店 電話シーモア二四二三

理髮床
西洋風呂
清潔丁寧は
弊床の特色
バウエル街三三六
熱海床

和洋雜貨食料品
晚市西第六街七五八
小財商店 小財初次郎
電話フエアモント五二

勇女洋服調進
バウエル街三五五
芦川助次郎

内務省免許産婆
助產の御依頼ふ願じ申候
バウエル街三(二階二號室)
大澤もとゑ

内務省免許産婆
一般助產の需に應ず
晚市バウエル街二一〇下村二階
電話シーモア五七四八エル
内務省免許産婆
東京日本產婆女學校卒業
田邊よし子

内務省免許産婆
晚市バウエル街二五九
電話シーモア五二九一
山本クメ

清酒聯合販賣
値段協定
菊櫻菊忠
正宗正印勇
謹啓四方各位の御愛顧奉感謝候 陳者弊店等今般互に協定の上連絡致し規定の方針ゐ從ひ營業可仕候間何卒倍舊の御引立偏に奉願上候 敬具
日進合資會社
晚香坡市バウエル街二〇五
電話シーモア二三二〇
合資會社
晚香坡市ダンレビー街一三三
電話シーモア六六三三

規定要綱
●販賣價格を協定して嚴守し連絡販賣を成す事
●掛代金に對し共通の方針を取り連絡を保つ事
●相互の營業を保護すべく一致の行動を成す事
猶今回土田商店より淸酒一切を弊店等へ引受け申候に付ては下記の淸酒兩店ゐ於て同一値段を以て發賣可仕候間御用命の程願上候
旭眞金
白鶴
鶴露

伏屋洋服店の商買の秘訣と特點は
一、最新流行切地を澤山用意し居ます
一、値段が安くて丁寧で總てが正直です
晚香坡市メインシン街一九二五
伏屋洋服店
電話フエヤモント一八七

HOTEL WORLD
日本人街商業區の中心にありて公園に面しバラード、インレツトに望み眺望佳絕なり
晚市バウエル街三九六 日加貯蓄二階
ホテル ウオールド
(電話シーモア三七八八)
最新式建築にして設備完備せる室數百二十を有する日本人唯一のホテル也
宿泊料は廿五仙以上

新荷着
新茶
今便着荷新茶は山城宇治の名產にて香味頗ぶる宜敷品に有之候間何卒多少に拘ず御注文被下度御試用の程伏して奉願上候
水菜漬物
其他種々新荷着候間多少に拘ず御用命の程御願ひ申上げ候
尙右電話にて御注文被下候へば市內は遠近を問はず御配送可申上候
バウエル街五六六 電話ハイランド三三七
雜貨食料品商
神戶屋商店

代書 通辯 代理
日本行汽船切符取扱 當國政府へ出生届 對白人交涉事件及 商事取引仲立事務 英文約定書作製並に 登記公証手續、地代家賃勞働賃金取立 歸化証申請、汽車汽船切符取扱
加奈陀晚香坡市バウエル街三六八 (電話シーモア九一四三)
土地に關する一切の事件を處理す
山田事務所
主任 山田昌則

◎スタージヨン
◎マグロ
◎其他魚類一切
◎青物類
◎かまぼこ
バウエル街二六二
田中六彌
電話五六六一

金物類臺所用品キヤムプ用一切
ストーブ各種大勉强して販賣仕候
晚市バウエル街二三〇 電話シーモア八四六
關根金物店

いなりすし
御壽司
ちらしもく
◎▷▷◎しるこ
△△◎あづき
▽▽◎宇治
◎◁◁◎外數種
バウエル街四二二
喜らく
電話ハイ一〇一八

御菓子製造所
御祝餅折詰菓子並にせんべい卸小賣
晚市バウエル街四二三
垣見商店

サカイネツト
コーホネツト
スプリングネツト
スタジヨン網及び
サモントワイン網
早くれ買ひなさい
晚香坡市ウヲター街一四四
代理人
エス ダブロン テイト
電話シーモア五五五五

洋服プレス並にランドリー
私儀永年前記の業務經驗致居り充分の經驗と熟練に依り丁寧迅速ゐ御用に相應じ申候間何卒御引立あらん事を願上候
晚市バウエル街三〇〇
柿谷洗濯所
主任 柿谷助太郎
久保川富藏 安中卷

製造元 エンドレス クロフヰード スチユアート
日本美術品
晚市グランビル街六七三
盛本商會本店
電話シーモア六四一〇
支店(ウツドワードより二軒東)
電話シーモア二三一三
グランビル街九三二
支店
電話シーモア八七二三

ドライグッヅ専問
バウエル街二一八
日英商會
電話シーモア一六〇〇

時計販賣並に修繕
萩原時計店
晚市バウエル街二四四

漁業用六馬力ローンビクター
▲六馬力ローン、ビクター四サイクル 二百六十弗
▲八馬力クレー、二サイクル、四シリンダー 三百五十五弗
▲六馬力クレー、ヘビー、デユテー、一サイクル 三百六十五弗
▲五馬力半、フエロー 二百三十弗
▲七馬力半、フエロー 二百六十弗
弊店では總て現品を所持して居りますから即時御需になる事が出來ます
晚香坡市グランビル街三〇六
加奈陀 エンジン用達商會
Canadian Engine Supply Co.
303 Granville St. Vancouver, B. C.

日本行ビクトリア出帆廣告
靜岡丸 九月一日午後
丹波丸 九月九日午後
因幡丸 九月廿日午後
晚香坡より御乘船の方には晚市美府間無料にて滊船切符差上候
上記の滊船は號れも一万二千噸以上にて動搖少なきは一大特色に有之候
日本郵船會社 シアトル出張所
日本行三等賃金四十三弗五仙 (晚市美府間滊船切符贈呈)
但しはわい丸まにら丸に限り四拾七弗五拾仙
切符取次店 晚市代理店 C. Gardner Johnson Co.
はわい丸 九月五日午後
めきしこ丸 九月八日午後
しかご丸 九月十日午後
大阪商船株式會社滊船
ビクトリア出帆廣告
大北鐵道會社
バンクーバー同社代理店
バンクーバー日本人部一手取次
晚香坡宿屋組合
(電話シーアー三八〇四)